



Ajuntament de Sant Quirze de Besora

## **GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL**

### **1. EMPADRONA'T!**

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'escolarització dels teus fills

Ajuntament de Sant Quirze de Besora  
Plaça Major, 1  
08580 Sant Quirze de Besora  
Tel: 93 852 90 17

Horari De dilluns a divendres de 9 h a 14.30 h

#### Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
  - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
  - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
  - Menors de 14 anys, cal portar Llibre de Família
- Documentació de residència:
  - Si sou llogaters, cal portar el contracte de lloguer
  - Si sou propietaris, cal portar l'escritura de propietat.

### **2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!**

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

### **3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!**

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal  d'Osona

- CAP Sant Quirze de Besora  
Pg. del Ter, 21  
Tel: 93 852 90 54  
Horari : De dilluns a divendres de 8 h a 21 h i dissabtes de 8 a 15 h
- CAP Torelló  
Av. Pompeu Fabra, 8  
Tel. 93 850 48 41  
08570 Torelló  
Horari: Dissabtes de 15 a 21 h i diumenges i festius de 8 a 21 h

Trucar al 112 per urgències mèdiques de les 21 h a les 8 h

#### Documentació necessària

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Certificat d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

### **4. ESCOLARITZA ELS FILLS!**

L'escolarització és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que s'aconsella que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Llar d'infants Els Quirzets (de 0 a 3 anys)  
Ptge. de les Escoles, 2  
Tel 93 855 04 30
- Escola Segimon Comas (de 3 a 12 anys)  
C/ Mestre Quer, 11  
Tel. 93 855 03 97
- SI Bisaura ( de 12 a 16 anys )  
C/ Mestre Quer, 13  
Tel: 93 855 08 16



Ajuntament de Sant Quirze de Besora

Documentació necessària:

- DNI / NIE / Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP )
- TSI ( targeta sanitària )

**5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!**

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria de estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- OFIM ( Oficina d'informació i Assessorament a l'immigrant )  
Can Puget  
C/ Alta Cortada, 1-2  
08560 Manlleu  
Tel: 93 850 66 66 ( cal concertar cita )
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya ) de la Unió General de Treballadors  
Plaça Osona, 4, 1er pis  
08500 Vic  
Tel: 93 889 55 90 ( cal concertar cita )
- Consell Comarcal d'Osona  
Àrea de Ciutadania i Immigració  
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)  
C/e: [integra@ccosona.net](mailto:integra@ccosona.net)
- 012 Informació  
Per consultes sobre immigració, podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya.

Consell Comarcal d'Osona



**6. BUSCA FEINA!**

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. Transformaran sobre com trobar feina a:

- Ajuntament de Torelló / Servei Local d'Ocupació  
C/ Enric Prat de la Riba, 17 -19  
08570 Torelló  
Tel. 93 850 53 13 (cal concertar cita prèvia)

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)  
C/ Ramon Sala i Saçala s/n  
08500 Vic  
Tel. 93 889 27 67  
Horari: de dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h

**7. APRÈN EL CATALÀ!**

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar-te a la societat de Catalunya i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- Ajuntament de Sant Quirze de Besora  
Casa de Cultura  
C/ Pont, 21  
Plaça Major, 1  
08580 Sant Quirze de Besora  
Tel: 93 855 04 49
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)  
Oficina de català a Torelló  
C/ Enric Prat de la Riba, 17-19  
08570 Torelló  
Tel. 93 850 51 92



Ajuntament de Sant Quirze de Besora

### 8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:

- Ajuntament de Sant Quirze de Besora / Serveis Socials  
Tel: 93 852 90 17 ( cal concertar cita prèvia )

### 9. BUSCA UN HABITATGE!

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona t'ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona  
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25  
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

### 10. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja  
C./ Molí de Saborit, 5-7,  
08500 Vic  
Horari: de dilluns a divendres de 9 h-14 h i de dilluns a dijous de 15 h a 18 h  
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana  
C./ Torres i Bages, 4, baixos  
08500 Vic  
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h  
Tel. 93 886 04 83

**I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.**

Consell Comarcal  d'Osona

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

### 11. FESTES DEL MUNICIPI

- Festa Major: 16 de juny
- Fira del Tast: primer diumenge d'octubre

### 12. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia Besora: 93 855 00 44 ( C/ del Pont , 45 )
- Ambulància: 061
- Renfe (General): 902 240 202
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 679 16 99 63
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament de Sant Quirze de Besora

## **MUNICIPAL WELCOME CIRCUIT**

### **1. GET REGISTERED!**

The municipal register is the register of all inhabitants of a municipality. All inhabitants have to register in order to have access to the health services and schooling for your children.

Ajuntament de Sant Quirze de Besora  
Plaça Major, 1  
08580 Sant Quirze de Besora  
Tel: 93 852 90 17

Opening hours: From Monday to Friday from 9 h to 14.30 h

#### Documents required

- Identification Documents :
  - For European Union Citizens, a current identity card
  - For Non-Community citizens, residency permit or passport
- Residency documentation:
  - For those who lease their home, the rental contract
  - For home owners, the title deed of the property

### **2. COME TO THE WELCOME INFORMATIONAL INTERVIEW AND GROUP SESSIONS AND THE INFORMATIONAL SESSIONS ABOUT CATALAN SOCIETY.**

The interview and the informational sessions are aimed to inform newcomers about the services and resources of the village, of the region and about Catalunya.

### **3. GET YOUR HEALTH CARD!**

It will provide you with access to the public health service. For appointments and your health card , ask at the municipal health centre.

- CAP Sant Quirze de Besora  
Pg. del Ter, 21  
Tel: 93 852 90 54  
Opening hours: From Monday to Friday from 8 h to 21 h and Saturday from 8 to 15 h

Consell Comarcal d'Osona



- CAP Torelló  
Av. Pompeu Fabra, 8  
Tel. 93 850 48 41  
08570 Torelló  
Opening hours: Saturday from 15 to 21 h and Sunday and holidays from 8 to 21h

Call 112 for medical emergencies from 21 h to 8 h

#### Required documents:

- Identity card / Passport
- Municipal registration certificate
- The family book is required for minors under 14 or passport.

### **4. ENROL YOUR CHILDREN TO SCHOOL!**

Schooling is compulsory in Catalonia from the ages of 6 to 16. However it is highly recommendable to attend school at the age of 3 in order to acquire educational habits from an early age. For school enrolments at:

- Llar d'infants Els Quirzets ( from 0 to 3 years)  
Ptge. de les Escoles, 2  
Tel 93 855 04 30
- Escola Segimon Comas (from 3 to 12 years )  
C/ Mestre Quer, 11  
Tel. 93 855 03 97
- SI Bisaura ( from 12 to 16 years)  
C/ Mestre Quer, 13  
Tel: 93 855 08 16

#### Required documents:

- Identification card/ NIE/ Parents passport
- Family Book or passport
- Children` s vaccine book (should you not have it, it must be requested at the health centre)
- TSI (health card)



Ajuntament de Sant Quirze de Besora

## **5. UPDATE YOUR DOCUMENTS!**

Update your documents and get information about the processing of immigration documents: work and residency permit, social integration, family reunification etc.

- OFIM ( Oficina d'informació i Assessorament a l'immigrant )  
Can Puget  
C/ Alta Cortada, 1-2  
08560 Manlleu  
Tel: 93 850 66 66 (with previous appointment)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de la Unió General de Treballadors  
Plaça Osona, 4, 1er  
08500 Vic  
Tel. 93 889 55 90 (with previous appointment)
- Consell Comarcal d'Osona  
Àrea de Ciutadania i Immigració  
C/ Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 28 46 (with previous appointment)  
C/e: [integra@ccosona.net](mailto:integra@ccosona.net)
- 012 Information  
Call for information on immigration matters from la Generalitat de Catalunya

## **6. LOOK FOR A JOB!**

You need to be 16 at least and have an administrative legal authorization, in order to work. The following office will inform you about how to find a job:

- Ajuntament de Torelló /Servei Local d' Ocupació  
C/ Enric Prat de la Riba, 17 -19  
08570 Torelló  
Tel. 93 850 53 13 (with previous appointment )

Consell Comarcal d'Osona



- OTG (Oficina de Treball de la Generalitat de Catalunya  
C/ Ramon Sala i Saçala s/n  
08500 Vic  
Tel. 93 889 27 67  
Opening hours: from Monday to Friday from 8.15 h to 13.30 h

## **7. LEARN THE CATALAN LANGUAGE!**

The Catalan language as the official language in Catalunya, will help you to integrate into the new society and it is important in order to have access to get the same opportunities.

- Ajuntament de Sant Quirze de Besora  
Casa de Cultura  
C/ Pont, 21  
Plaça Major, 1  
08580 Sant Quirze de Besora  
Tel: 93 855 04 49
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)  
Oficina de català a Torelló  
C/ Enric Prat de la Riba, 17-19  
08570 Torelló  
Tel. 93 850 51 92

## **8. TAKE CARE OF YOUR OWN WELFARE**

Have information and orientation about economical or social resources offered by different administrations. Information at:

- Ajuntament de Sant Quirze de Besora / Serveis Socials  
Tel: 93 852 90 17 (with previous appointment)



Ajuntament de Sant Quirze de Besora

### **9. LOOK FOR A HOME!**

The Servei d'Habitatge from the Consell Comarcal d' Osona will help you to look for rental housing and financial support.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona  
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25 h (with previous appointment)  
Opening hours: From Monday to Friday from 10 h to 14 h

### **10. SUPPORT ORGANIZATIONS**

In the region there are different entities that offer help:

- Creu Roja  
C/ Molí de Saborit, 5-7,  
08500 Vic  
Tel: 93 885 62 62  
Opening hours: From Monday to Friday, from 9 h to 14 h and from Monday to Thursday from 15 h to 18 h
- Càritas Diocesana  
C/ Torres i Bages, nº 4, baixos  
08500 Vic  
Tel. 93 886 04 83  
Opening hours: from Monday to Friday from 9 h to 13 h and from 15 h to 18

**And also other immigrant associations in the region can offer help:**

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-):  
689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS):  
638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747

Consell Comarcal  d'Osona

- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

### **11. USEFUL TELEPHONE NUMBERS**

- General Hospital de Vic: 93 889 11 11
- Chemist's Besora :93 855 00 44 ( C/ Pont, 45 )
- Ambulance: 061
- Renfe (General- Railway Transport): 902 240 202
- Mossos d'Esquadra: 088
- Local Police: 679 16 99 63
- Fire Brigade: 085
- Emergencies: 112
- General Attention to Citizens de la Generalitat de Catalunya: 012